

6. Немирич, А.А. Медиаобразование в России: на пути к медиаменталитету. Знак: Проблемное поле медиаобразование. – 2011; № 2 (8). – С. 21-27. – Текст: непосредственный.

7. Бикбулатова, А.Р. Интерактивные рабочие тетради как эффективная интернет-технология обучения иностранному языку / А.Р. Бикбулатова // Использование технологий цифровой дидактики для формирования образовательной самостоятельности воспитанников довузовских образовательных организаций Министерства обороны Российской Федерации : электронный сборник методических материалов III научного практико-ориентированного семинара (г. Тверь, 20 января 2022 г.) / сост. Е.С. Жуков, Е.А. Будкина ; ФГКОУ «Тверское суворовское воен. училище» М-ва обороны Рос. Федерации; [под ред. В.Н. Ляпорова, А.Е. Панова, М.И. Шевелевского, и др.]. – Казань: Бук, 2022. – 360 с. – С. 26-28. – Текст: электронный.

8. Сысоев, П.В. Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции. Язык и культура. – 2012. – № 1(17). – С. 122-132. – Текст: непосредственный.

9. Перчаткина, В.Г., Зиятдинова, Ю.Н. Современные онлайн приложения и их роль в саморазвитии студентов вуза в процессе иноязычной подготовки / В.Г. Перчаткина, Ю.Н. Зиятдинова // Национальная ассоциация учёных. – 2023. – № 86. – С. 39-42. – Текст: непосредственный.

10. Online Test Pad / <https://onlinetestpad.com/>

11. The Visit London virtual tour / <https://360.visitlondon.com>

12. Саратовский историко-патриотический комплекс «Музей боевой и трудовой славы» / <https://www.sargmbs.ru>.

13. Саратовский государственный художественный музей имени А.Н. Радищева / <https://www.radmuseumart.ru>.

14. Саратовский областной музей краеведения / <https://www.comk.ru>.

15. Padlet / <https://ru.padlet.com>.

16. LearningApps / <https://learningapps.org/createApp.php>.

УДК 159.9.07

ОСОБЕННОСТИ ОНЛАЙН-КОММУНИКАЦИЙ ЛЮДЕЙ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА СО СЛЫШАЩИМИ ЛЮДЬМИ

Царикович Надежда Валерьевна

Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева

Аннотация: В статье рассматривается проблема особенностей онлайн-коммуникаций людей с нарушением слуха, рассматриваются трудности взаимодействия.

Ключевые слова: коммуникация, онлайн-общение, слушающие, социальные медиа, нарушение слуха.

В начале XXI века в условиях динамично-меняющегося мира и изменения устоявшегося уклада жизни людей во всех сферах его жизнедеятельности возникла новая реальность – онлайн-коммуникация. Онлайн-коммуникация стала неотъемлемой частью и основой существования человека. Людям приходится общаться в режиме онлайн, искать ответы на свои вопросы,

решать проблемы в ранее не используемом или используемом незначительно способе общения. Онлайн-коммуникация поменяла представление о коммуникации и открыла новые возможности для участников общения.

Под онлайн-коммуникацией понимается обмен информацией между двумя и более людьми с помощью телекоммуникационных технологий: электронной почты, мессенджеров, аудио- и видеосвязи.

Рассматривая коммуникацию между людьми с нарушением слуха и слышащими мы должны учитывать специфику этой коммуникации. Основополагающим является то, что эта коммуникация складывается под влиянием различных факторов, таких как: какой основной (базовый) язык, какая степень потери слуха, также возраст, в котором человек потерял слух. Именно поэтому, рассматривая коммуникацию между людьми с нарушением слуха и слышащими, мы должны учитывать специфику этого взаимодействия: обособленность, низкая степень открытости сообщества людей с нарушением слуха. Под сообществом людей с нарушением слуха понимается группа людей, разделяющая общую культуру (Ярская-Смирнова, 2001), обладающая особыми и расширенными образовательными потребностями.

По данным Всемирной организации здравоохранения (World Health Organization: Deafness and hearing loss) около 18% населения земного шара (более 1,5 миллиарда человек) имеют проблемы со слухом. Различными нарушениями слуха страдает около 466 миллионов человек – это более 5% населения мира, из них больше половины страдают от инвалидизирующей потери слуха. В России 10% населения – люди с нарушением слуха, в том числе более 1 миллиона – дети. И данное сообщество людей с нарушением слуха представляет собой особую обособленную аудиторию социальных медиа. На данный момент лишь незначительное количество научных исследований посвящено рассмотрению вопросов, связанных с использованием социальных медиа людьми с нарушением слуха. Данная тема является практически неисследованной. Цифровые платформы могут способствовать участию людей с нарушением слуха в процессах получения, обмена и распространения информации, облегчить выстраивание социальных связей, групповых и межличностных коммуникаций, а также способствовать расширению социальных контактов и, в общем, социальной инклюзии. Однако, подтвержденных данных о потенциале реализации влияния социальных медиа для людей с нарушением слуха практически нет [1].

Это связано со сравнительно недавним началом исследований в области изучения темы онлайн-коммуникации людей с нарушением слуха. Первые исследования в данной области начались лишь в начале 2000-х гг. Это были исследования по изучению влияния SMS-сообщений на жизнь людей с нарушениями слуха. Австралийские ученые Мэри и Дез Пауэрпишут о том, что технология SMS разрушает коммуникативные барьеры между глухими и слышащими. Они предположили, что как глухие, так и слышащие, будут использовать SMS-сообщения для упрочения связей внутри своих сообществ. С целью привлечения внимания к необходимости глубокого изучения данного вопроса, авторы осветили проблематику влияния SMS-сообщений в реальной жизни между сообществами. В частности, был поднят вопрос о том, что будет ли данная технология помогать глухим выстраивать, укреплять связи со слышащими и поможет ли она разрушить коммуникативный барьер в реальной жизни между сообществами [2].

В 2008 и 2015 годах группой американских исследователей кафедры компьютерных наук и инженерии из Университета Вашингтона были предприняты попытки отследить,

насколько «разборчивость» видео важна для глухих пользователей мобильной телефонной связи (Cavender, Vanam, Barney, Ladner et al., 2008). По результатам данных экспериментов была разработана «модель разборчивости человеческого сигнала», которая исключала слишком высокие скорости передачи видео, перегрузку сети и/или задержку видео [2].

Израильские ученые Азы Барак и Яэль Садовский (2008) исследовавшие использование Интернета подростками с нарушениями слуха, сделали вывод, что для людей с нарушениями слуха киберпространство предоставляет дополнительные преимущества. Так, люди с нарушением слуха могут использовать средства коммуникации, которые обращаются к визуальным, а не к слуховым каналам. И самое главное, что Интернет предоставляет возможность скрывать свои «недостатки» от других пользователей, тем самым позволяя обретать большую безопасность и чувство равенства [2].

В это же время израильскими учеными Номи Битман и Николас Джон (2019) были предприняты попытки изучить процесс использования смартфонов глухими и слабослышащими людьми. При этом, приняты во внимание сложности, обусловленные аудиологическим статусом, и степень маргинализации субъекта. Ими были сделаны выводы, что в использовании смартфонов слышащими и глухими людьми имеются существенные различия, а мобильный голосовой вызов является воплощением нормы голосового общения. В то же время он становится механизмом угнетения для некоторых глухих и слабослышащих. В целом, общение посредством смартфонов «сковывает» представления о звонке как одной из «ценностей», характерных для коммуникации [2].

Исследователь сообщества глухих и жестового языка А.А.Комарова замечает, что возможности, которые предоставляет сегодня Интернет, позволяют общаться на расстоянии и даже «менять традиционные устои культуры глухих». В Интернете блогеры с нарушением слуха обсуждают распространенные проблемы; появляются все больше национальных и международных чатов, а также сообществ по интересам, где субъектами общения выступают люди с нарушением слуха совместно со слышащими. Интерес вызывает не только сама информация обсуждения, но и ее интерпретация в различных формах: пересказ, рассказы из жизни, обсуждение различных ситуаций, новостей, упоминание в источниках их жизни, объявления, сценки на жестовом языке в формате видео. Так, согласно исследованиям Ю.Ф. Шамсутдиновой, этот тип публикаций можно назвать уникальным, так как он не имеет аналогов среди постов, которые могут встретиться в сообществах для слышащих [2]. В результате, онлайн-коммуникация становится платформой, на которой возникают и развиваются сообщества [3].

По мнению исследователей, для людей с нарушением слуха (по сравнению с другими типами пользователей) социальные медиа являются важнейшим источником информации. Их роль возрастает в случаях, когда необходимо получить информацию о чрезвычайных ситуациях (Morris, Mueller, Jones, 2014) [2]. Здесь важно понимать, насколько серьезной является потребность людей с нарушением слуха в получении информации в доступной форме. В этом случае онлайн-коммуникация выступает для них как источник экстренного получения информации именно в доступной форме [3].

При этом онлайн-коммуникация людей с нарушением слуха специфическая, своеобразная и во многом сложнее по сравнению с коммуникацией в живую [4]. Однако коммуникативные способности людей с нарушением слуха подчиняются тем же законам, что и у нормально – слышащего. Эти способности характеризуются техническими, психологическими, социальными особенностями онлайн-коммуникации.

Любой участник онлайн-коммуникации сталкивается с проблемами коммуникации технического характера (использование компьютера, телефона, микрофона, камеры), от чего зависит, состоится ли общение и каков будет его результат. При онлайн-общении мы можем «выйти» из нее в любой момент, выключив камеру, звук. При общении в мессенджерах и электронной почте сообщения целенаправленно могут игнорироваться или можно скрыть факт прочтения. В целом, технические возможности онлайн-коммуникации открывают для участников общения новые возможности [5]. И в этом случае они одинаковые как для людей с нарушением слуха, так и для слышащих людей.

В социальных медиа информация может быть представлена в виде текста в письменном виде, с субтитрами, сопровождающие устную речь, видеоролик, в виде информации полностью или частично на жестовом языке [3]. Нужно понимать важность адаптивного контента в виде субтитров или перевода на жестовый язык, который часто отсутствует. В этом состоит еще одна техническая особенность онлайн-коммуникации людей с нарушением слуха.

Психологические особенности онлайн-коммуникации связаны с теми переживаниями, которые возникают во время общения посредством камеры, телефона и компьютера. При онлайн-коммуникации остро ощущается дефицит невербальной информации. Именно недостаток невербальной составляющей делает виртуальную коммуникацию такой сложной и выматывающей. Люди с нарушением слуха, благодаря мимике, жестам, позе, отслеживают ход рассуждений собеседника, передают и интерпретируют информацию. Таким образом, люди с нарушением слуха при коммуникации опираются на визуальную и пространственную её составляющую следующими способами: с помощью жестового языка, считывания информации с губ и посредством письменной речи.

Письменная онлайн-коммуникация для людей с нарушением слуха может стать способом развития навыков письма, поиска дополнительных письменных слов, выражений, расширения словарного запаса, замещающих эмоционально-богатый жестовый язык.

Жестовый язык является наиболее распространенным и популярным в среде людей с нарушением слуха [2], в том числе и вонлайн-коммуникации. По мнению исследователей (Stokoe, 1960; Выготский, 1995; Зайцева, 2006) жестовый язык представляет собой полноценную лингвистическую систему и состоит из систем условных знаков – жестов, которые производятся руками в сочетании с мимикой, формой или движением рта, губ, в сочетании с положением корпуса тела. «Жестовая речь – подлинная речь во всем богатстве ее функционального значения», не только как «средство внутреннего мышления самого ребенка», но и как способ межличностного общения глухих (Выготский, 1930).

На сегодняшний день практически нет информации о влиянии жестового языка на процесс онлайн-коммуникации людей с нарушением слуха. Кроме того, практически нет научных источников, в которых описывались бы взаимосвязь между жестовым языком, и такими свойствами цифровых платформ, как мультимедийность и интерактивность [1]. При общении на жестовом языке чтение слов происходит не только путем чтения оказываемых жестов, но и путем считывания информации с губ. Эти особенности также важно учитывать в онлайн-коммуникации с выключенными камерами, с невозможностью видеть собеседника. Также, онлайн-коммуникация людей с нарушением слуха усложняется тем, что у каждого слова-жеста есть множество значений. Они часто принципиально различные, в зависимости от контекста высказывания. Кроме того, в виду недостатка невербальной информации в онлайн-коммуникации фразы жестового языка могут быть искажены или интерпретированы по-разному.

Социальные и психологические особенности онлайн-коммуникации людей с нарушением слуха со слышащими людьми заключаются в неготовности или нежелании общаться по причине непонимания или отказа от общения под влиянием личностного фактора, невысокого уровня грамотности, слабого развития социальных навыков [3].

Онлайн-коммуникация должна способствовать установлению и поддержанию коммуникации людей с нарушением слуха как внутри своего сообщества, так и в коммуникации со слышащими людьми.

Библиографический список

1. Шамсутдинова, Ю.Ф. Использование социальных медиа глухими и слабослышащими людьми в России / Ю.Ф. Шамсутдинова // Диссертация ВАК РФ 10.01.10. 2022. – Текст : непосредственный.
2. Шамсутдинова, Ю.Ф. Онлайн-сообщества для глухих и слабослышащих людей в популярных социальных медиа России: количественные и качественные характеристики / Ю.Ф. Шамсутдинова // Медиаскоп. – 2019. – Вып. 3. – Текст : непосредственный.
3. Шамсутдинова, Ю.Ф. Особенности коммуникации и потребления информации глухими и слабослышащими людьми в социальных медиа (на примере России) / Ю.Ф. Шамсутдинова // Медиаскоп. – 2021. – № 2. – С. 4. – DOI 10.30547/mediascope.2.2021.6. – EDN UKVRKX. – Текст : непосредственный.
4. Посиделова, В.В. Реализация принципа систематизации и последовательности при обучении русскому жестовому языку сотрудников полиции: журнал «Вестник Уфимского юридического института МВД России» / Е.Ю. Хорошко, А.В. Резникова. – № 2 (96), апрель-июнь 2022 г. – Текст : непосредственный.
5. Шамсутдинова, Ю.Ф. Коммуникация с участием слышащих и глухих/слабослышащих людей: потенциал социальных медиа / Ю.Ф. Шамсутдинова // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. – 2020. – № 5. – С. 54-76. – DOI 10.30547/vestnik.journ.5.2020.5476. – EDN ZKDDEU. – Текст : непосредственный.

УДК 378

ПЕРЕОБУЧЕНИЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ КАК ВЫЗОВ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

Бурачкова Снежана Андреевна

Куйбышевский учебный центр профессиональных квалификаций – структурное подразделение Куйбышевской железной дороги – филиала ОАО «РЖД»

Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева

Аннотация: *В традиционной классической модели образования преподаватель выступал в роли авторитета, единственного носителя знаний, но в современном мире происходит постепенное смещение акцентов. Образование трансформируется параллельно с изменяющимся миром. В современном контексте, преподаватель принимает на себя абсолютно новую роль, где от него требуется не только передача знаний, но и умение передать ее таким образом, чтобы обучающийся смог все понять без его участия, содействовать развитию критического мышления обучающегося и навыкам самостоятельного решения проблем. Это требует*